

R-VENT RA

Dakventilator

Handleiding




BERGSCHENHOEK
LUCHTCOMFORT

Voor de gebruiker

De Rovent RA is een verticaal uitblazende dakventilator met aluminium centrifugaal vleugel met achterovergebogen schoepen. De behuizing is vervaardigd uit hoogwaardig, met glasvezel versterkt polyester.

Het gebruik

De ventilator is bedoeld voor het afzuigen van (vervuilde) lucht, die verticaal wordt uitgeblazen. De Rovent RA is niet geschikt voor het toevoeren van verse buitenlucht.

De ventilator is ontworpen voor continu-bedrijf en mag niet vaker dan eenmaal per 5 minuten worden in- en uitgeschakeld.

Garantie

Bergschenhoek b.v. verleent een garantie van 1 jaar op de ventilator. De garantietermijn gaat in op de datum van aankoop.

De garantie vervalt, indien:

- de installatie niet volgens de geldende voorchriften is uitgevoerd;
- de gebreken zijn ontstaan door verkeerde aansluiting, ondeskundig gebruik of vervuiling van de ventilator;
- er wijzigingen in de bedrading zijn aangebracht of reparaties door derden zijn verricht.

(De-)montagekosten ter plaatse vallen buiten de garantiebepalingen. Indien binnen de garantietermijn een defect optreedt, dan dient dit te worden gemeld bij de installateur.

Voor de installateur

Transport en behandeling van de ventilator

N.B.: voor de illustratie van de (de-)montage van de dakventilator type ROVENT RA verwijzen wij u naar de achterzijde omslag.

De ventilator dient horizontaal te worden vervoerd en mag uitsluitend aan de onderkap (voor Rovent RA 200 t/m 560, zie pos. 7, voor Rovent RA 160 en 180 zie pos. 7) of de voet (Rovent RA 200 t/m 560, zie pos. 13) worden opgetild.

Montage van de ROVENT RA dakventilator

- De ventilator moet horizontaal worden gemonteerd, zodat regen- en windinslag wordt voorkomen.
- Onder de ventilator moet een weerbestedige pakking van voldoende dikte gemonteerd worden, zodat deze bevestiging luchtdicht wordt gerealiseerd.
- De ventilator moet gemonteerd worden met de bijgeleverde bouten of schroeven.
- De ventilator moet dusdanig worden gemonteerd dat er, aan de zijde van de ventilator die niet is voorzien van een beschermrooster, geen gevaar voor aanraking door personen ontstaat (zie EN 294).

Elektrische aansluiting

- Sluit de ventilator aan overeenkomstig bijgevoegd schema, de EN 60204 en de plaatselijk geldende voorschriften.
- De voedingskabel kan via een wartel in de voet van binnenuit of over het dak toegevoerd worden.
- De elektrische aansluiting vindt plaats op de buitenliggende werkschakelaar of aansluitdoos (ROVENT RA 200 t/m 560) of onder de motorbeschermkap (ROVENT RA 160 en 180).

In bedrijf stellen

- Controleer of de vleugel vrij kan draaien.
- Controleer of de elektrische aansluiting volgens bijgeleverd schema correct is aangesloten.
- De ventilator moet tegen overbelasting beschermd worden.
- Bij aanwezigheid van een motorbeveiliging moet deze op 5% boven de op het typeplaatje van de ROVENT RA aangegeven stroom worden ingesteld.
- Start de ventilator.
- Controleer de draairichting van de vleugel (zie de pijl op de ventilator).
- Bij een verkeerde draairichting kan de motor verbranden.
- Meet de opgenomen stroom van elke fase. De gemeten stroom mag (bij een niet geregelde ventilator) niet hoger zijn dan op het typeplaatje wordt vermeld. De beveiliging moet worden ingesteld op de hoogst gemeten stroom. Bij een

geregelde ventilator moet de stroom gemeten worden over het hele regelgebied. Stel de beveiliging in op de hoogst gemeten stroom.

N.B.: Niet alle Rovent RA dakventilatoren zijn regelbaar. Zie hiervoor de documentatie.

- De toelaatbare temperatuur van de af te voeren lucht bedraagt bij de types Rovent RA 160 en 180 van -30°C tot +40°C en bij de types Rovent RA 200 t/m 560 van -30°C tot +120°C.
- De ventilator is ontworpen voor continu-bedrijf en mag niet vaker dan eenmaal per 5 minuten worden in- en uitgeschakeld.
- Gebruik de werkschakelaar niet als aan/uitschakelaar. Dit kan de ventilator beschadigen (bij vermogens > 2,0kW).

Inspectie/Onderhoud

- De ventilator moet, voordat men begint met inspectie/onderhoud hiervan, elektrisch worden uitgeschakeld; eerst de bedrijfsschakelaar omzetten, daarna de werkschakelaar.
- Voor inspectie moet de bovenkap(7) met beschermrooster(1) gedemonteerd worden.
- Draai de moeren(5) los en neem de buitenste montageplaten(6) af.
- Verwijder de bovenkap(7) en het beschermrooster(1).
- De motor is voorzien van kogellagers met een vetvulling, die onder normale omstandigheden voldoende is voor 30.000 bedrijfsuren.
- Controleer of de vleugel, de motor en de voet niet beschadigd of vervuild zijn.
- Reinig, indien nodig, de onderdelen. Hierbij moet erop worden gelet dat de beschermplaat niet mag worden beschadigd.
- De ventilator mag niet met water worden schoon gespoten.
- Na montage kan de ventilator weer worden ingeschakeld. Eerst de werkschakelaar omzetten en daarna de bedrijfsschakelaar.

Rovent RA 200 t/m 560

Demontage

- De ventilator moet, voordat men begint met het demonteren van de motor, elektrisch worden uitgeschakeld; eerst de bedrijfsschakelaar omzetten, daarna de werkschakelaar.

- Maak de aansluitkabel(4) tussen de motor en uitwendige aansluitdoos of werkschakelaar (eventueel in de aansluitdoos) los.
- Draai de moeren(5) los en neem de buitenste montageplaten(6) af.
- Verwijder de bovenkap(7) en het beschermrooster(1).
- Verwijder de motorkap(3) door deze omhoog te trekken en de veren(2) naar buiten te drukken.
- Draai de moeren(8) los en neem de binnenste montageplaten(9) af.
- Neem het motorframe(10) met motor en vleugel uit de ventilator. Niet met de vleugel op de grond zetten!
- Montage geschiedt in omgekeerde volgorde.
- Controleer of de vleugel vrij kan draaien.
- Controleer de draairichting van de vleugel (zie de pijl op de ventilator). Bij een verkeerde draairichting kan de motor verbranden.
- De ventilator wordt weer ingeschakeld door eerst de werkschakelaar om te zetten en daarna de bedrijfsschakelaar.

Demontage vleugel

- Verwijder de meeneemplaat op de vleugel.
- Neem de vleugel van de motor.
- Montage geschiedt in omgekeerde volgorde.
- Zorg ervoor dat het eventueel aangebrachte merkteken op de naafplaat van de vleugel tegenover de spiebaan van de motoras komt te liggen, aangezien in deze positie de balancerings van de vleugel heeft plaatsgevonden.

Rovent RA 160 en 180

(De-)monteren motor

- De ventilator moet, voordat men begint met het demonteren van de motor, elektrisch worden uitgeschakeld; eerst de hoofdschakelaar omzetten, daarna de werkschakelaar.
- Draai de schroeven (11) los en neem de motorkap (3) af.
- Draai de 4 schroeven (15) van de bovenkap (7) los.
- Verwijder de bovenkap.
- Maak de verbinding van de aansluitkabel los.

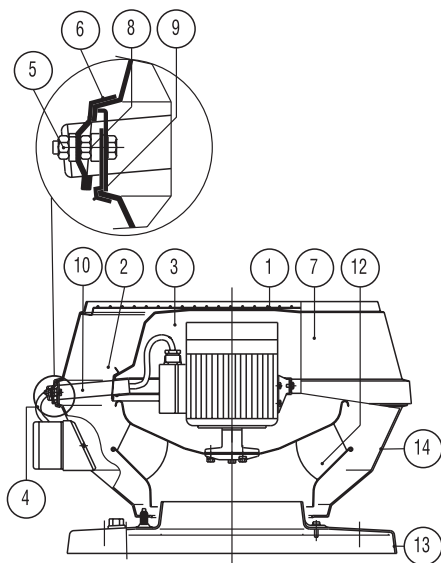
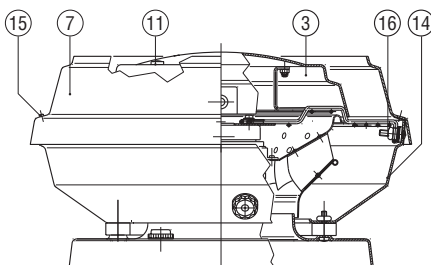
- Draai de 4 schroeven los. De motor met vleugel en bevestigingskooi kunnen nu worden uitgenomen.
- Verdere demontage wijst zichzelf.
- Montage geschiedt in omgekeerde volgorde.
- De ventilator wordt weer ingeschakeld door eerst de werkschakelaar om te zetten en daarna de hoofdschakelaar.

Storing

Controleer in geval van storing, alvorens contact op te nemen met de leverancier:

- de draairichting van de vleugel;
- de beveiligingen;
- de spanning op de ventilator;
- of de vleugel vrij kan draaien.

Noteer de typeplaatgegevens van de ventilator, voordat u contact opneemt met de leverancier.



Pour l'utilisateur

Le Rovent RA est un ventilateur de toiture vertical soufflant, équipé d'une pale centrifuge en aluminium avec des aubes penchées vers l'arrière. L'enveloppe est fabriquée en polyester de haute qualité, renforcé de fibre de verre.

L'utilisation

Le ventilateur est prévu pour aspirer l'air (pollué), qui est soufflé verticalement. Le Rovent RA n'est pas adapté pour des alimentations d'air frais venant de l'extérieur.

Le ventilateur a été conçu pour un fonctionnement continu et il est interdit de l'enclencher et de l'arrêter plus d'une fois toutes les 5 minutes.

Garantie

Bergschenhoek b.v. fournit une garantie d'un an sur le ventilateur. Le délai de garantie entre en vigueur le jour de l'achat.

La garantie échoue, si:

- L'installation n'est pas exécutée selon les consignes en vigueur ;
- Les vices se sont produits en raison d'un mauvais raccord, d'un emploi maladroit ou de l'encrassement du ventilateur ;
- des modifications ont été apportées dans le câblage ou si des réparations ont été effectuées par des tiers.

Les frais de (dé)montage sur les lieux ne sont pas compris dans les clauses de la garantie. Au cas où une panne se produirait dans le délai de garantie, il faudrait le mentionner à l'installateur.

Pour l'installateur

Transport et manutention du ventilateur

N.B.: Concernant le schéma de (dé)montage du ventilateur de toiture, type Rovent RA, nous vous renvoyons au dos de la couverture.

Le transport du ventilateur doit se faire horizontalement et il faut le soulever uniquement à la partie inférieure du capot (concernant le Rovent RA de types 200 à 560 compris, voir pos. 7; concernant le Rovent RA de types 160 et 180,

voir pos. 7) ou au socle (Rovent RA de types 200 à 560 compris, voir pos. 13).

Montage du ventilateur de toiture Rovent RA

- Le ventilateur doit être monté horizontalement, de sorte à éviter au vent et à la pluie de rentrer.
- Sous le ventilateur, il faut monter un joint d'une épaisseur suffisante, résistant aux intempéries, de sorte que la réalisation de cette fixation soit hermétique.
- Le ventilateur doit être monté avec les boulons ou les vis fournis.
- Le ventilateur doit être monté de telle façon que la face du ventilateur qui est dépourvue d'une grille de protection, ne risque pas de représenter un danger en étant touchée par des personnes (voir EN 294).

Branchement électrique

- Branchez le ventilateur conformément au schéma joint, à la EN 60204 et aux consignes locales en vigueur.
- Le câble d'alimentation peut être glissé au moyen de l'émerillon situé dans le socle de l'intérieur ou par le toit.
- Le branchement électrique a lieu sur l'interrupteur de fonctionnement ou sur la boîte de jonction, extérieurs à l'appareil, (Rovent RA de types 200 à 560 compris) ou sous le capot protecteur du moteur (Rovent RA de types 160 et 180).

Mise en fonctionnement

- Contrôlez si la pale peut tourner sans problème.
- Contrôlez si le branchement électrique a été correctement effectué conformément au schéma fourni.
- Le ventilateur doit être protégé contre la surintensité.
- S'il existe un dispositif de protection pour le moteur, il faut le régler en ajoutant 5% au courant qui est indiqué sur la plaque du modèle Rovent RA.
- Enclenchez le ventilateur.

- Contrôlez le sens de la rotation de la pale (voir flèche sur le ventilateur). Si la rotation est incorrecte, le moteur risque de brûler.
- Mesurez le courant enregistré de chaque phase. Il ne faut pas que le courant mesuré dépasse (en cas de ventilateur avec vitesse variable) celui qui est mentionné sur la plaque du modèle. La sécurité doit être réglée sur le courant mesuré au plus haut niveau. Pour un ventilateur réglé, le courant doit être mesuré sur toute la plage de réglage. Réglez la sécurité sur le courant mesuré au plus haut niveau. N.B. : Tous les ventilateurs de toiture ne sont pas réglables. Consultez à ce sujet la documentation.
- La température admise de l'air qui doit être évacué s'élève de -30°C à $+40^{\circ}\text{C}$ pour les Rovent RA de types 160 et 180 et de -30°C à $+120^{\circ}\text{C}$ pour les Rovent RA de types 200 à 560 compris.
- Le ventilateur a été conçu pour un fonctionnement continu et il est interdit de l'enclencher et de l'arrêter plus d'une fois toutes les 5 minutes.
- N'utilisez pas l'interrupteur de fonctionnement comme un interrupteur marche/arrêt. Ceci peut détériorer le ventilateur (pour d'une puissance $> 2,0$ kW).

Inspection/Entretien

- Avant de commencer l'inspection/l'entretien du ventilateur, débranchez-le; commutez d'abord l'interrupteur principal, ensuite l'interrupteur de fonctionnement.
- Pour l'inspection, il faut démonter le capot supérieur (7) avec la grille de protection (1).
- Dévissez les vis (5) et enlevez les plaques de montage les plus à l'extérieur (6).
- Retirez le capot supérieur (7) et la grille de protection (1).
- Le moteur est pourvu de roulements à billes qui sont graissés pour pouvoir répondre à 30.000 heures de service sous des conditions normales.
- Contrôlez si la pale, le moteur et le socle ne sont pas détériorés ou encrassés.

- Nettoyez les pièces, si c'est nécessaire. En faisant cela, faites attention à ne pas abîmer la couche protectrice.
- Il ne faut pas nettoyer le moteur en l'aspergeant d'eau.
- Après montage, le ventilateur peut être réenclenché. Commutez d'abord l'interrupteur de fonctionnement, puis l'interrupteur principal.

Rovent RA de types 200 à 560 compris Démontage

- Avant de commencer le démontage du moteur, débranchez le ventilateur; commutez d'abord l'interrupteur principal, ensuite l'interrupteur de fonctionnement.
 - Détachez le câble de raccordement (4) entre le moteur et la boîte de jonction ou l'interrupteur de fonctionnement (éventuellement dans la boîte de jonction).
 - Dévissez les vis(5) et enlevez les plaques de montage les plus à l'extérieur(6).
 - Retirez le capot supérieur(7) et la grille de protection(1).
 - Enlevez le capot du moteur (3) en le tirant vers le haut et en pressant les ressorts(2) vers l'extérieur.
 - Dévissez les vis(8) et retirez les plaques de montage les plus à l'intérieur(9).
 - Retirez du ventilateur le châssis du moteur(10) ainsi que le moteur et la pale.
- La pale ne doit pas reposer sur le sol !**
- Effectuez le montage dans le sens inverse.
 - Contrôlez si la pale peut tourner sans problème.
 - Contrôlez le sens de la rotation de la pale (voir flèche sur le ventilateur). Si la rotation est incorrecte, le moteur risque de brûler.
 - Le réenclenchement du ventilateur se produit en commutant d'abord l'interrupteur de fonctionnement, puis l'interrupteur principal.

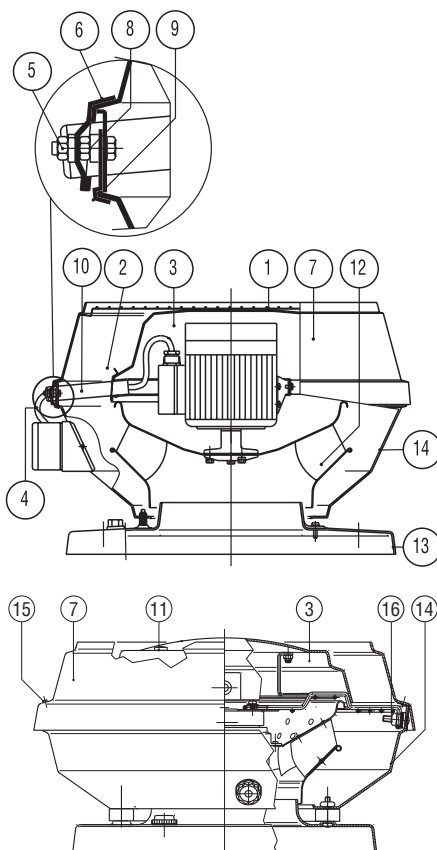
Démontage de la pale

- Enlevez le plateau-toc qui se trouve sur la pale.
- Séparez la pale du moteur.
- Effectuez le montage dans le sens inverse.
- Veillez à ce que la marque Eventuellement appliquée sur la plaque de la pale soit placée sur la rainure de clavette de l'arbre du moteur, étant donné que le balancement de la pale a eu lieu dans cette position.

Rovent RA de types 160 et 180

(Dé)montage du moteur

- Avant de commencer le démontage du moteur, il faut débrancher le ventilateur; commutez d'abord l'interrupteur principal, ensuite l'interrupteur de fonctionnement.
- Dévissez les vis(11) puis enlevez le capot du moteur(3).
- Dévissez les 4 vis (15) du capot supérieur(7).
- Enlevez le capot supérieur.
- Détachez la connexion du câble de raccordement.
- Dévissez les 4 vis. Le moteur ainsi que la pale et la cage de fixation peuvent être enlevés.
- Le démontage ultérieur va de soi.
- Effectuez le montage dans le sens inverse.
- Pour réenclencher le ventilateur, commutez d'abord l'interrupteur de fonctionnement, puis l'interrupteur principal.



Panne

Avant de contacter le fournisseur, contrôlez en cas de panne:

- le sens de rotation de la pale;
- les dispositifs de sécurité;
- la tension sur le ventilateur;
- ou si la pale peut tourner sans problème.

Notez les données se trouvant sur la plaque du modèle avant de contacter le fournisseur.

For the user

The Rovent RA is a vertically exhausting roof fan with an aluminium centrifugal vane and backward inclined blades. The housing is manufactured from high-quality fibreglass reinforced polyester.

Use

The fan is intended for extracting (polluted) air, which is exhausted vertically. The Rovent RA is not suitable for the supply of fresh air. The fan is designed for continuous operation and must not be switched on and off at intervals of less than 5 minutes.

Guarantee

Bergschenhoek b.v. provides a 1 year guarantee on the fan. The effective date of the guarantee period is the date of purchase.

The guarantee will be cancelled if:

- installation has not been carried out in accordance with the applicable regulations;
- any defects are the result of incorrect connection, incompetent use or contamination of the fan;
- modifications have been made to the wiring or repairs have been carried out by any unauthorised third party.

On site (dis)assembly costs are not covered by the guarantee. In the event of any defect arising during the guarantee period, please contact the installer.

For the installer

Transport and handling of the fan

N.B.: for the (dis)assembly drawing of the roof fan type Rovent RA, please refer to the rear cover of these instructions. The fan should be transported horizontally and may only be lifted by the lower casing (for Rovent RA 200 to 560, see pos. 7, for Rovent RA 160 and 180 see pos. 7), or by the base (Rovent RA 200 to 560, see pos. 13).

Installation of the Rovent RA roof fan

- The fan must be installed horizontally in order to prevent wind and rain from entering.
- A weather resistant seal of sufficient thickness should be fitted under the fan to ensure airtight installation.
- Install the fan with the bolts or screws supplied.
- Install the fan in such a manner that there is no risk of any person touching the side of the fan not fitted with a protective grille (see EN 294).

Electrical connection

- Connect the fan in accordance with the enclosed diagram, EN 60204 and the locally applicable regulations.
- The power supply cable can be fed from inside through a gland in the base or over the roof.
- The electrical connection is made on the external mains switch or terminal box (Rovent RA 200 to 560), or under the motor protection cover (Rovent RA 160 and 180).

Setting into operation

- Check the free rotation of the vane.
- Check whether the electrical connections have been made in accordance with the supplied diagram.
- The fan must be protected against overloading.
- If motor protection is fitted, set to 5% above the current indicated on the Rovent RA type plate.
- Start the fan.
- Check the direction of rotation of the vane (see arrow on fan). Incorrect rotation may result in the motor burning out.

- Measure the current consumption of each phase. The measured current (on a non-variable speed fan) must not be higher than stated on the type plate. The protection must be set to the highest current measured. On a variable speed fan, the current must be measured over the entire speed range. Set the protection to the highest current measured.

N.B. Not all Rovent RA roof fans are speed variable. Please check in the documentation.

- The permissible temperature of the air to be exhausted is -30°C to $+40^{\circ}\text{C}$ for the types Rovent RA 160 and 180, and -30°C to $+120^{\circ}\text{C}$ for the types Rovent RA 200 to 560.
- The fan is designed for continuous operation and must not be switched on and off at intervals of less than 5 minutes.
- Do not use the mains switch as On/Off switch. This may damage the fan (at capacities > 2.0 kW).

Inspection/Maintenance

- Before carrying out any inspection/maintenance activities, isolate the fan from the mains; first turn off the operating switch, followed by the mains switch.
- To enable inspection, remove the upper casing(7) with protective grille(1).
- Loosen the nuts(5) and remove the outer assembly plates(6).
- Remove the upper casing(7) and the protective grille(1).
- The motor is fitted with ball-bearings with a grease filling, which under normal circumstances is sufficient for 30,000 hours of operation.
- Check that the vane, motor and base are not damaged or dirty.
- Clean the components if necessary. Avoid damaging of the protective coating.
- The fan may not be sprayed with water.
- Following assembly, switch on the fan; first the mains switch, followed by the operating switch.

Rovent RA 200 to 560

Disassembly

- Before starting disassembly of the motor, isolate the fan from the mains; first turn off the operating switch, followed by the mains switch.
- Disconnect the connection cable(4) between the motor and external terminal box or mains switch(possibly in the terminal box).
- Loosen the nuts(5) and remove the outer assembly plates(6).
- Remove the upper casing(7) and the protective grille(1).
- Remove the motor cover(3) by pulling it upwards and pushing the springs(2) outwards.
- Loosen the nuts(8) and remove the inner assembly plates(9).
- Remove the motor frame(10) with motor and vane from the fan.
Do not set aside with the van on the ground!
- Assembly is performed in the reverse order.
- Check the free rotation of the vane.
- Check the rotating direction of the vane (see arrow on fan). Incorrect rotation may result in the motor burning out.
- Switch on the fan; first the mains switch, followed by the operating switch.

Vane disassembly

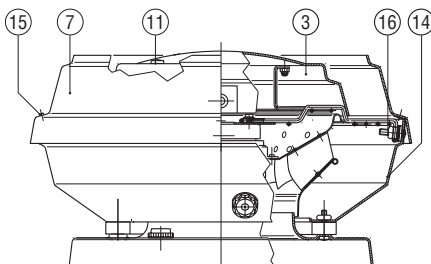
- Remove the catch plate from the vane.
- Remove the vane from the motor.
- Assembly is performed in the reverse order.
- If an alignment mark is present on the hub plate of the vane, ensure that this is aligned opposite the key way on the motor shaft as this is the position in which the vane was balanced.

Rovent RA 160 and 180

Motor (dis)assembly

- Before starting disassembly of the motor, isolate the fan from the mains; first turn off the operating switch, followed by the mains switch.
- Loosen the screws(11) and remove the motor cover(3).

- Loosen the 4 screws(15) on the upper casing(7).
- Remove the upper casing.
- Disconnect the connecting cable.
- Loosen the four screws. The motor with vane and mounting frame can now be removed.
- Further disassembly is obvious.
- Assembly is performed in the reverse order.
- Switch on the fan; first the mains switch, followed by the operating switch.

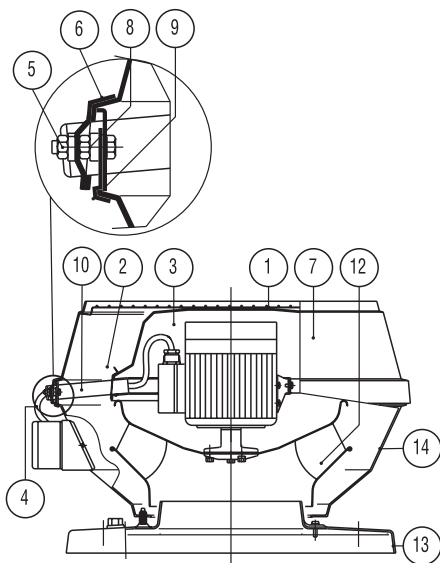


Failure

In case of any problems first check:

- the rotating direction of the vane;
- the protection;
- the voltage on the fan;
- the free rotation of the vane,

Before contacting the supplier. Make a note of the information on the fan type plate before contacting the supplier.



Für den Benutzer

Der Rovent RA ist ein senkrechtblasender Dachlüfter mit Zentrifugalblättern aus Aluminium und rückwärts gebogenen Schaufeln. Das Gehäuse ist aus hochwertigem, glasfaserverstärktem Polyester.

Verwendungszweck

Der Lüfter dient der Absaugung von (verschmutzter) Luft; diese wird vertikal ausgestoßen. Der Rovent RA eignet sich nicht für die Frischluftzufuhr.

Der Lüfter ist für Dauerbetrieb entworfen und darf nicht öfter als einmal pro 5 Minuten ein- und ausgeschaltet werden.

Garantie

Bergschenhoek b.v. gibt auf den Lüfter 1 Jahr Garantie ab Kaufdatum.

Die Garantie erlischt, falls

- die Installation nicht vorschriftsgemäß durchgeführt wurde,
- die Störung auf Anschlußfehler, unsachgemäße Verwendung oder Verschmutzung des Lüfters zurückzuführen ist,
- die Verdrahtung geändert wurde oder Dritte am Lüfter Reparaturen durchgeführt haben.

(De-)Montagekosten vor Ort fallen nicht unter die Garantie. Wenn innerhalb der Garantiefrist ein Defekt auftritt, ist dieser dem Installateur zu melden.

Für den Installateur

Transport und Behandlung des Lüfters

Hinweis:

Die (De-)Montage des Dachlüfters Typ Rovent RA ist auf der Umschlagrückseite abgebildet. Der Lüfter muß horizontal transportiert werden und darf nur an der Unterkappe (für Rovent RA 200 bis 560 siehe Pos. 7, für Rovent RA 160 und 180 siehe Pos. 7) oder der Grundplatte (Rovent RA 200 bis 560 siehe Pos. 13) hochgehoben werden.

Montage des Rovent RA Dachlüfters

- Der Lüfter ist horizontal zu montieren, um Regen- und Windeinschlag zu vermeiden.
- Unter dem Lüfter ist eine witterungsbeständige und entsprechend breite Dichtung anzu bringen, die eine luftdichte Befestigung gewährleistet.
- Der Lüfter ist mit den mitgelieferten Bolzen und Schrauben zu befestigen.
- Der Lüfter ist so zu montieren, daß Personen die Seite, die nicht mit einem Schutzgitter ausgestattet ist nicht berühren können (siehe EN 294).

Elektro-Anschluß

- Der Lüfter ist gemäß des beigelieferten Schemas, der Norm EN 60204 und der lokalen Schutzvorschriften anzuschließen.
- Das Speisungskabel kann über eine oberwurfmutter in der Grundplatte von innen her oder dachseitig zugeführt werden.
- Der Elektro-Anschluß ist über den außenseitigen Funktionsschalter, die Abzweigdose (Rovent RA 200 bis 560) oder unter der Motorschutzkappe (Rovent RA 160 und 180) zu verlegen.

Inbetriebnahme

- Kontrollieren Sie, ob die Schaufel genügend Freilauf hat.
- Kontrollieren Sie, ob der Elektro-Anschluß dem beigefügten Schema entsprechend korrekt durchgeführt wurde.
- Der Lüfter muß gegen überlastung geschützt werden.
- Wenn der Lüfter mit einem Motorschutz versehen ist, ist dieser auf 5% über dem auf dem Typenschild des Rovent RA angegebenen Wert einzustellen.
- Lüfter einschalten.
- Kontrollieren Sie die Drehrichtung der Schaufel (siehe Pfeil am Lüfter). Bei einer falschen Drehrichtung kann der Motor durchbrennen.

- Messen Sie die elektrische Leistung jeder Phase. Die gemessene Leistung darf (bei nicht geregeltem Lüfter) nicht höher sein als auf dem Typenschild angegeben. Die Sicherung ist auf den gemessenen elektrischen Leistungshöchstwert einzustellen. Bei einem geregelten Lüfter muß die elektrische Leistung im gesamten Regelbereich gemessen werden. Die Sicherung ist auf den gemessenen elektrischen Leistungshöchstwert einzustellen. Hinweis: Nicht alle Rovent RA-Dachlüfter sind regelbar. Siehe Dokumentation
- Die zulässigen Temperaturwerte der abzuführenden Luft beträgt bei den Typen Rovent RA 160 und 180 -30°C bis +40°C und bei den Typen Rovent RA 200 bis 560 -30°C bis +120°C.
- Der Lüfter ist für den Dauerbetrieb konzipiert und darf nicht öfter als einmal pro 5 Minuten ein- und ausgeschaltet werden.
- Der Funktionsschalter darf nicht als Ein/Aus-Schalter verwendet werden; das könnte den Lüfterbeschädigen (bei Leistungen > 2,0 kW).

Inspektion und Wartung

- Der Lüfter muß, bevor mit der Inspektion /Wartung begonnen wird, vom Stromnetz getrennt werden; erst den Hauptschalter umstellen, dann den Funktionsschalter.
- für die Inspektion muß die Oberkappe(7) mit dem Schutzgitter(1) demontiert werden.
- Die Muttern(5) lösen und die äußeren Montageplatten(6) abnehmen.
- Die Oberkappe(7) und das Schutzgitter(1) entfernen.
- Der Motor hat Kugellager in Fettfüllung, unter normalen Betriebsverhältnissen ausreichend für 30.000 Betriebsstunden.
- Kontrollieren Sie Schaufel, Getriebe und Grundplatte auf Verschmutzung.
- Einzelteile falls nötig reinigen. Dabei ist darauf zu achten, daß die Schutzschicht nicht beschädigt wird.

- Der Lüfter darf nicht mit Wasser abgespritzt werden.
- Nach Montage kann der Lüfter wieder eingeschaltet werden. Erst den Funktionsschalter und dann den Hauptschalter umstellen.

Rovent RA 200 bis 560

Demontage

- Der Lüfter muß, bevor mit der Demontage des Motors begonnen wird, vom Stromnetz getrennt werden; erst den Hauptschalter umstellen, dann den Funktionsschalter.
- Das Anschlußkabel(4) zwischen dem Motor und der außenseitigen Abzweigdose oder dem Funktionsschalter (ggf. in der Abzweigdose) lösen.
- Die Muttern(5) lösen und die äußeren Montageplatten(6) entfernen.
- Die Oberkappe(7) und das Schutzgitter(1) entfernen.
- Die Motorhaube(3) entfernen, indem Sie die Haube nach oben ziehen und die Federn(2) nach außen drücken.
- Die Muttern(8) lösen und die inneren Montageplatten(9) entfernen.
- Den Motorrahmen(10) mit Motor und Schaufel aus dem Lüfter heben. Nicht mit den Schaufeln auf den Boden stellen!
- Die Montage ist in umgekehrter Reihenfolge durchzuführen.
- Kontrollieren Sie, ob die Schaufel genügend Freilauf hat.
- Kontrollieren Sie die Drehrichtung der Schaufeln (siehe Pfeil am Lüfter). Bei einer falschen Drehrichtung kann der Motor durchbrennen.
- Der Lüfter kann wieder eingeschaltet werden: erst den Funktionsschalter und dann den Hauptschalter umstellen.

Demontage Schaufel

- Entfernen Sie die Beimischplatte an der Schaufel.
- Nehmen Sie die Schaufel vom Motor.
- Die Montage ist in umgekehrter Reihenfolge durchzuführen.

- Achten Sie darauf, daß eine event. Markierung auf der Nabenplatte gegenüber der Keilnute und Getriebeachse positioniert wird, da die Schaufeln in dieser Stellung ausbalanciert wurden.

Rovent RA 160 und 180 (De-)Montage

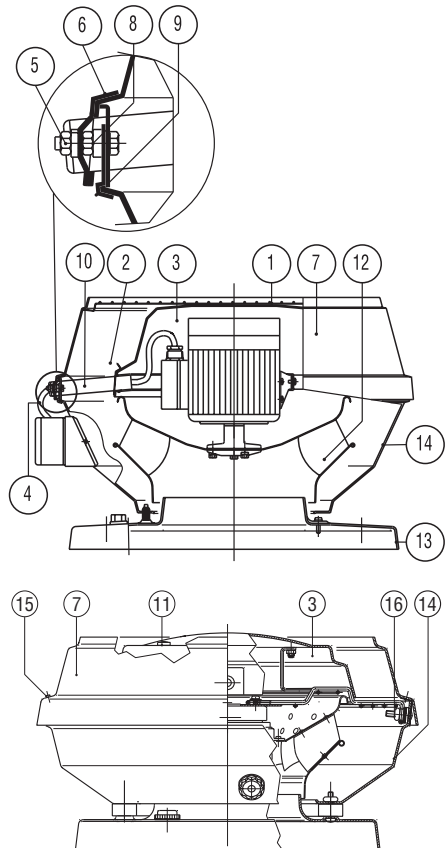
- Der Lüfter muß, vor Beginn der Demontage des Motors, vom Stromnetz getrennt werden; erst den Hauptschalter umstellen, dann den Funktionsschalter.
- Die Schraube (1) lösen und die Motorhaube(3) abheben.
- Die 4 Schrauben(15) der Oberkappe(7) lösen.
- Die Oberkappe entfernen.
- Die Verbindung zum Anschlußkabel unterbrechen.
- Die 4 Schrauben lösen. Der Motor kann nun mit Schaufeln und Befestigungskäfig herausgenommen werden.
- Die weitere Demontage spricht für sich.
- Die Montage ist in umgekehrter Reihenfolge durchzuführen.
- Der Lüfter kann wieder eingeschaltet werden. Erst den Funktionsschalter und dann den Hauptschalter umstellen.

Störung

Bevor Sie sich an den Lieferanten wenden, sollten Sie bei einer Störung zunächst folgende Punkte überprüfen:

- die Drehrichtung der Flügel
- die Sicherungen
- die Spannung auf dem Lüfter
- den Freilauf der Schaufeln.

Notieren Sie die Typendaten des Lüfters, bevor Sie den Lieferanten anrufen.



EG-verklaring van overeenstemming

Omschrijving machine : Dakventilator: type RA

EG-Typeonderzoek : n.v.t.

- Nummer :
 - Naam keuringsinstantie :
 - Adres :

Voldoet aan richtlijnen: - Machinerichtlijn (98/37/EG)
 - Laagspanningsrichtlijn (73/23/EEG)
 - EMC-richtlijn (89/336/EEG, 92/31/EEG en 93/68/EEG)

Voldoet aan geharmoniseerde normen : - EN 292-1 (1992) "Veiligheid van machines"
 - EN 292-2 (1992) "Veiligheid van machines"
 - EN 414 (1994) "Veiligheid van machines"
 - EN 60034-5 (1988) "Beschermingsgraden"
 - EN 60335-1 (1993) "Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke toestellen"

Voldoet aan nationale normen :
 Voldoet aan internationale normen :

Berschenhoek, 21 oktober 2002



M.Brouwer, Algemeen Directeur

Déclaration de conformité CE

Description de l'appareil : Ventilateur de toiture : type RA

Examen de type CEE : Sans objet

- Numéro :
 - Nom instance d'agrément :
 - Adresse :

Conforme aux directives : - Directive machine (98/37/CE)
 - Directive basse tension (73/23/CEE)
 - Directive compatibilité électromagnétique (89/336/CEE, 92/31/CEE et 93/68/CEE)

Conforme aux normes harmonisées : - EN 292-1 (1992) "Sécurité des machines"
 - EN 292-2 (1992) "Sécurité des machines"
 - EN 414 (1994) "Sécurité des machines"
 - EN 60034-5 (1988) "Degrés de protection"
 - EN 60335-1 (1993) "Sécurité des appareils ménagers et similaires"

Conforme aux normes nationales :
 Conforme aux normes internationales :

Berschenhoek, le 21 octobre 2002



M.Brouwer, Algemeen Directeur

EC declaration of conformity

Machine description : Roof fan: type RA

EC type examination : not applicable

- Number :
 - Name of inspecting body :
 - Address :

Complies with directives : - Machinery Directive (98/37/EC)
 Low voltage directive (73/23/EEC)
 EMC directive (89/336/EEC, 92/31/EEC and 93/68/EEC)

Complies with harmonised standards : - EN 292-1 (1992) "Safety of machinery"
 - EN 292-2 (1992) "Safety of machinery"
 - EN 414 (1994) "Safety of machinery"
 - EN 60034-5 (1988) "Degrees of protection"
 - EN 60335-1 (1993) "Safety of domestic and similar appliances"

Complies with national standards :
 Complies with international standards :

Berschenhoek, 21 october 2002



M. Brouwer, Algemeen Directeur

EG-Konformitätserklärung

Bezeichnung des Geräts : Dachventilator: Typ RA

EG-Typenuntersuchung : nicht zutreffend

- Nummer :
 - Name Testinstitut :
 - Anschrift :

Entspricht den Vorschriften : - Maschinenrichtlinie (98/37/EG)
 - Niederspannungsvorschrift (73/23/EEG)
 - EMC-Vorschrift (89/336/EEG, 92/31/EEG und 93/68/EEG)

Entspricht den harmonisierten Normen : - EN 292-1 (1992) "Sicherheit für Geräte"
 - EN 292-2 (1992) "Sicherheit für Geräte"
 - EN 414 (1994) "Sicherheit für Geräte"
 - EN 60034-5 (1988) "Schutzgrade"
 - EN 60335-1 (1993) "Sicherheit von Haushalts- und ähnlichen Geräten"

Entspricht den nationalen Normen :
 Entspricht den internationalen Normen :

Berschenhoek, den 21 Oktober 2002



M. Brouwer, Geschäftsführer



BERGSCHENHOEK

LUCHTCOMFORT

Member of **BERGCOX** chimneys and ventilation group

Hoofdkantoor Bergschenhoek :

Boterdorpseweg 10, 2661 AC Bergschenhoek
Postbus 45, 2650 AA Berkel en Rodenrijs
Nederland

Telefoon (010) 524 26 00

Telefax (010) 524 26 01

E-mail info@ihb.nl

Internet www.ihb.nl

Vestiging Amsterdam : Haparandaweg 57, 1013 BD Amsterdam

Telefoon (020) 606 95 00 Telefax (020) 606 95 01

Vestiging Barendrecht : Bijdorp-West 82, 2992 LC Barendrecht

Telefoon (0180) 69 14 50 Telefax (0180) 69 14 69

Vestiging Mierlo : Industrieweg 30, 5731 HR Mierlo

Telefoon (0492) 66 81 00 Telefax (0492) 66 81 01

Vestiging Staphorst : H.G. Zwerusstraat 6-10, 7951 CZ Staphorst

Telefoon (0522) 46 64 44 Telefax (0522) 46 64 45

Wijzigingen voorbehouden. © Niets uit deze brochure mag worden overgenomen zonder schriftelijke toestemming.